

Galgóczi és Vidéke

társadalmi és gazdasági hetilap.

Megjelen minden szombaton reggel, német és tót melléklettel.

Előfizetési ár:		Felelős szerkesztő ÁMON VILMOS Társzerkesztő: H. PÁZMÁNY SÁNDOR Kiadótulajdonos: TÖRÖK GYULA	Előfizetési díjak, hirdetések, valamint a lap szellemi részét érdeklő közlemények, a lap szerkesztőségéhez intézendők. — Kéziratokat nem adunk vissza. — Levélre válaszolunk, ha válasz bélyeg van mellékelve.
Egész évre	10 kor.		
Fél évre	5 kor.		
Negyed évre	2 kor. 50		
Egyes szám ára 20 fillér.			
Vidéki előfizetők postaköltséget nem fizetnek.			

Nyomor.

Beköszöntek a hideg napok, Csupaszon állnak a fák és az árván maradt galyakat megfehéríti a dér. A természet visszavonta hatalmas erejét és rábizza az emberre, hogy a maga módja szerint pótolja azt, amit az ő fukarsága megtagad. Ez ezt a fukarságot érezi minden. Ember, állat és növényzet egyaránt. Meghalt a természet dolgozó óriása és elpusztult vele együtt minden, ami ezt a munkát feltünteti. A hevítő napsugár elvitt mindent és meghagyta a nyomort. Boldog a növényzet, mert ez a mogorva évszak az ő részére csak téli álmom, amely a tavaszi megifjodásra erőt teremt; szerencsés az állat, amelyről a természet nem feledkezett meg, hanem ellátta mindazzal, amivel védekezhetik a zord idők során. Csak az ember, a teremtés ura gondol reszketve a téli napokra, amikor a föld nem ad munkát, táplálékot; a nap meleg sugarakat.

Már jelentkeznek a nyomor előhírnökei, már láthatjuk a gondokozta barázdákat az emberek arcán. Szomorú téli napok várnak a mi környékünk népére. A gazdasági tudósítások beszámoltak az idej jó termésről. Az Alföld gazdálkodó népe — legalább ideig-óráig — biztosítva van; ámde mit szöjjünk mi? Nálunk a termőföld kilenctized része nagybirtok és a még fennmaradó egytized rész is megoszlik néhány ember között, míg a tulajdonképeni kisbirtokos osztály az egész esztendei munkáját a szőlőnek adja, hogy azután a termésből szerezhessen magának anynyit, amennyi a kitelelésre szükséges. Csakhogy, — sajnos — a szőlő ez évben nemhogy rendes életmódot, de még száraz kenyeret sem ad. A szegény nép már a múlt évi gyenge termés folytán elszegényedve, adóságot adóságra halmozott, hogy rendszeren művelhesse szőlőjét. Verejtékes munkáját elvitte a tőkék barázdái közé és mind ezen áldozatokért az eredmény: semmi. A termés mennyiségileg is gyenge, de minőségileg a legsilányabb.

Az újbor hektóliterének átlagos értéke 3—4 korona, mert hisz az éretlen bogyók cukortartalma számításba nem jöhet. Ez nagy csapás a szegény népre, mert ez szüli az inséget és nyomor ijesztő rémét. Most még csupán a kezdetnél állunk, de az is oly szomorú, hogy a fejlemények a legnagyobb aggodalomra jogsítanak. Inségmunka kell ennek a népnek, hogy az éhínséget elkerülje. Segítség kell: hogy el ne pusztuljon, vagy seregestül ki ne vándoroljon; segítség, mert önmagán segíteni nem képes, házi ipara nincs, téli foglalkozása hiányzik. Itt az ideje, hogy azok, akik alig egy esztendeje boldogságot, jólétet ígértek a népnek, beváltsák ígéletüket. Itt az alkalom, hogy bemutassák azt, a mit a nép bizalmáért cserébe adhatnak. Te pedig szegény didergő paraszt remélj, mert a reménynek megvan az a jó tulajdonsága, hogy — melegít.

(á v.).

A „Galgóczi és Vidéke“ tárczája.

Mese a szerelemről.

Ülök egymagamban, sivár, hideg szobámban a lelkem tele van melankoliával, a szívem reménytelen sóvárgással. Mi másnak képzeltem a jelent három esztendő előtt, amikor telve forró, önzetlen szerelemmel, családalapítás gondjai foglalkoztattak, amikor azt hittem, hogy szeret valaki, akit magamnak a világ összes asszonyai közül kiválasztottam. Csalódtam; elmúlt és keserűség, szégyen gyötör, amiért felejtani nem tudok. Ma volt az esküvője. Asszony lett, komoly, érett kötelességtudó és kacagni fog a leánykori bohóságok fölött, kacagni fog rajtam — míg én csak siratni tudom a multat, amely elvezett menthetetlenül...

Künn zord őszi szél rázza az ablakokat s hideg eső csapkod. Hányadika is van? November másodika! Emlékezetes nap! Ma három éve éreztem először, hogy fáj, nagyon fáj lemondani róla, de még jobban fáj, hogy ő könnyedén válik el tőlem. — Napsugaras, langyos őszi nap volt ma három éve; a kis város verőfényben úszott, az emberek mosolyogva, vidáman jártak-keltek a hepe-hupás szűk utcában. Vagy csak én láttam úgy, hogy mosolyognak és vidámak? Végtelenül boldog voltam. Találkoztam vele és együtt sétáltunk az egy-

szerű sétány rügyező gesztenyefái alatt. Beszélgettünk. Miről? Tudja a jó Isten; amiről a szerelmesek beszélgetnek, semmiségek, bohóságok, amelyek kettőnkön kívül untatnának mindenkit ezen a világon. Szívem reszketett a boldogságtól, amikor rátekinettem. Szép volt, mint a fészlő róza, nagy, barna szemei úgy ragyogtak, mint a csillagok a tiszta tavaszi éjszakában. Megfogtam a kezét. Erős, lány keze volt. Ajkaimhoz emeltem s ő duzzogva rántotta el. — Még meglátják, mondta mosolyogva. — Had lássák, szavaltam tüzzel. Azt fogják mondani, egy pár, amely egymásé lesz. — Magam is megdöbentem e nagy mondástól. Most volt az első alkalom, hogy a jövőről, kettőnk jövőjéről szóltam neki. Első ízben történt, hogy értésére adtam, hogy feleségül akarom venni. — Ő megállott és figyelmesen nézett rám. Lázás izgalom fogott el. Még soha nem nézett reám ilyen nyugodtan, ilyen hidegen. — Mit mondott? Kérdezte. — Hát azt, hogy nem baj ha meglátják. Maga ugyanis az én feleségem lesz. — Arca lángba borult. — Hány éves maga? A kérdés oly különösnek tünt fel előttem. A nyugodt hideg hang úgy belevágott a szívembe. Éreztem, hogy valami nem várt szomorú esemény előtt állok s ez az érzés végtelenül lesújtott.

— Huszonkettő, feleltem. — Hát azt tudja-e, hogy én hány éves vagyok? Tizenkilenc, barátocskám! Mire maga abban a helyzetben lesz, hogy megházasodhat, én már csunya, vén leány leszek; nem kellek senkinek, még magának sem. — Juliska, Juliska, hogy mondhat ilyet? Hisz szeretem magát. Tudja mit jelent az? Nincs az az idő, nincs az a helyzet, amely eltántoríthatna életem céljától és az az, hogy maga az enyém legyen. — Ismét megfogtam a kezét s ő türelmetlen erőszakossággal rántotta vissza. — Azt hiszem elég volt a tréfából. Beszéljünk komolyan. — Soha nem beszéltem oly komolyan, mint most Juliska. — Nos hát én is komolyan beszélek. A tréfából elég volt. Többé nem szabad találkozunk. — Miért az Istenért? Mert bebizonyítottam, hogy milyen becsületesen szeretem? — De hát az Istenért, nem látja be, milyen furcsa, sőt nevetséges az, amit mondott. Én a maga felesége? És én várjak magára? Ezt ugyan jól adja!... — Juliska, kétségbeejtő játékot űz velem. Ne gyötörjön. Én azt hittem, hogy szeret engem. Azt hittem, hogy nem egyszer, de százszor adta jelét annak, hogy szeret. És most, amikor életemnek ezt a nagy szándékát tudomására juttatom, elfordul tőlem, ki-nevet, lenéz. Azok a jelek tehát, amikből az

Gazdaság.

A házi vászon. — A káposzta besavanyítása.

Hova lett a kendervágók és lentilolók csattogása? Hova tünt el a holdvilágos őszi esték és éjszakák eme „fakutyá“-inak ugatása? Amikor az egyik faluból áthallatszott a másikba az asszonyok eme lármás szer száma. Hova tünt ugyan?

Hova lett az almáriomokból az aranyat érő házi vászon? Hova lott az a szép idő, amikor az anya ezen szavakkal adott át férjhezmenő lányának tiz vég vásznat, sávolys abroszokat: nézd, ezek még a boldogult öreganyád körömköpedékei, megbecsüld: ennek a tiz vég vászonnak pedig a fonalát mind az én ujjaim eregették a rokkába.

Hova is lett a rokka? Hova lett ez az ősi családi szerszám?

Elvitte a gőzös, elvitte a vasut. Hozott helyébe külföldi cifra rongyot, selymet. A vásznas tót is külföldit ad, vékonyat, fehérét — minden fáradság nélkül, csak pénz — kell érte. Miért is fonnának, vesződnének az asszonyok, leányok, hiszen olcsóbban kaphatni egy méter vásznat a boltban, mint a mibe a házi vászon kerül. És finomabb.

És a lustaság, dologtalan kényelemszeretet letette asszonyainkkal az orsót, rokkát, motollát. Így sem lenne, sem kenderre szükség nem lévén, megszünt a kender- és lentermelés.

De olcsó-e az a vásári vászon? Az ilyen eltart öt évig. A házi vászon tizenöt évig tart használat alatt is. Így aránylag a házi vászon olcsóbb. Itt igazán — drága az olcsó.

Az asszonyok valaha vászonért nem adtak pénzt. Ezt ép úgy restelte tenni a földműves felesége, mint most resteli a jó gazdasszony lisztet venni a boltból, kenyeret a péktől. Már vásznat venni nem szégyenel ma. Ez a baj! Keresse be ezt is a gazda. Keresse be a pénzt a vászonért is, gondolják a lusta asszonyok. Ámde amely gazdaasszony így gondolkodik, az nem érdemli meg, hogy él a világban.

Hiszen nincs kenderünk elegendő a kötéverésre; nincs lenünk, fonalunk a szepesi

vásongyáraknak a szövéshez. Még a kötöző madzagot, a spagétot is külföldről hozzák hazánkba. Még jó szerencse, hogy a dunnába, vánkosokba a tollat is nem a vásáron veszik a kisczardák feleségei. Mert a lányok holmiját mind a boltban veszik.

És hát hogyan lenne ilyen viszonyok mellett koldussá gazda, koldussá a nemzet?! És az anyák mire tanítják a leányaikat, ha a fonásra, varrásra, főzésre nem? Még a jugkésztést és szappanfőzést is az iskolában tanítják, nem otthon.

Azóta kezdett tönkremenni a kisczarda is amióta az asszonyok ölbe tett kézzel várják a gazdurantól a — készpénzt.

De a gazda maga is oka ám annak, ha nincs házi vászon a háznál. Adott e len és kenderföldet az asszonynak? Adjon csak! Minden évben. Többet jövedelmez így a föld, mintha búzát vett belé és ezzel egy kis lendületet kap a házi ipar is.

A káposztát a leszedés után egy-két hétig száraz helyen tartják, hogy szikkadjon és csak azután gyaluljuk. A gyalulás előtt a fejeket a külső piszkos, éretlen levelektől megtisztogatjuk és hogy a gyalulás könnyebben és szebben, szálasabban essék, megfelezzük. Sok függ a szerszám élességétől. A besavanyításra legalkalmasabb a tölgyfahordó melyet megelőzőleg gondosan megtisztítunk, vagyis előbb kiforrázzuk, azután hideg vízzel kiöblítjük, hogy se kívül, se belül ne legyen penészes és szaga se legyen. A hordó fenekére egész leveleket rakunk, melyre egy arasznyi rétegben metszett káposzta jön és ha megsóztuk, letapossuk, vagy letömjük. Mind a kettőnél arra kell ügyelni, hogy ne csak a közepét gyurjuk, tömjük, hanem különösen széleit, mert különben kifordul. Így folytatjuk a rétegezést, sózást, tömést, míg csak káposztánk tart, mert nem szükséges ges, hogy a hordó egészen megteljen. A besózáson kívül a rétegekre fekete borsot egészben és tormaszemeket is hintenek, sőt akik a fűszeres káposztát szeretik, azok köményt is szórnak közébe, vagy birsalmát szelvényekben. A legszükségesebb a besózás, mely

a káposztát épségben megtartja, ha a tömés nem volt laza és a további gondozás is kifogástalan. A fűszerek elmaradhatnak, kivéve a tormát, mely keményen tartja a káposztát és kellemes csipős ízt ad neki.

A betömés után, mely éppen olyan jó és tisztább, mint a begyúrás, a káposztát tiszta ruhával letakarjuk, amelyre fektetjük a deszkákat, keresztfákat és a köveket, előbb azonban mindegyiket lemoszuk. A hordó száját is tiszta lepedővel lekötyjük, hogy piszok és egyéb ne hulljék a hordóba. Meleg helyen a káposzta 2 hét alatt megsavanyodik. A hordót ne állítsuk pusztára földre, hanem töméskor vagy begyúráskor vastagon rétegezett szalmára, hogy a fenéke ki ne rohadjon, azután pedig fákra vagy téglákra állítsuk, ha ugyanis már rendes helyén van, amire legjobb száraz és elég meleg pince. A káposztát, hogy utoljára jó maradjon, minden héten meg kell mosni, amit a kisedéssel egybeköthetünk. Leszedjük a káposzta penészes tetejét, kimossuk a takaró ruhát, megtakarítjuk a deszkákat, keresztfákat, a hordó oldalait és ha lenyomattuk annyi tiszta, hideg vizet öntünk a hordóba, hogy a káposztát ellepje. A kisedésnél és egyenetlésnél arra vigyázzunk, hogy a káposzta teteje sima legyen, ne gödrös.

Tarka krónika a hétről.

Szombaton volt Kolozsvárott az ev. ref. teológiai fakultás disztermében az egyház kerületi közgyűlés, melyen a megnyitó beszédet br. Bánffy Dezső mondta. A beszédet, mely politikai jellegű volt — a ref. egyházat a Deák Ferenc szavaival élve „erélyllyel párosult óvatosságra“ intette. A gróf Kun Géza indítványára jegyzőkönyvbe iktaták a szép beszédet.

Vilmos német császár, aki mindig talál alkalmat arra, hogy magáról beszéltesse, ez idő szerint Angliában időzik. — A lapok erősen hangsúlyozzák, hogy megadják a fogadásnál az illő tiszteletet Viktória királynő unokájának, de egyáltalán nem titkolják azt az ellenséges hangulatot, melyet a császár Anglia ellenes magatartásával előidézett. Ez azonban nem nagyon látszik zavarni a néme-

— Nem szeret! nem szeret!

Nem bírtam neki felelni. Ahol nincs szerelem, ott nem használ úgy sem az érvelés. Irtóztató harag dult a lelkemben, tisztán állt előttem, hogy a leány, kiért feláldoztam volna életemet, gyarló gyöngye teremtés, akiben elnyom minden érzést az egy praktikus életcél: férjhez menni, minél hamarabb és minél jobban. Tisztán állt előttem, hogy ez a leány csak olyan, mint a többi sok, kicsiny szívvvel, nagy hiúsággal.

A harag elnyomta a fájdalmat is, de visszaadta némileg az önuralmat.

Nincs több mondani valóm kisaszszony szoltam és eltávoztam. —

Azóta nem találkoztam vele.

De felejteni nem tudtam. Talán nem is a leány az, aki az egész valómat betöltő borongós emlékek központja, hanem az a bűvös, csodás álom, amely csak kiválasztott emberek lelkére száll: az első tiszta szerelem. Talán nem is a leányt vesztettem el, hanem inkább a szerelmet, a tisztaságot, az ifjúságot, az álmokat — mindent, ami érzésben kiemel a köznapiasság tömegéből.

Igen, ezt siratom én vissza ezen a borongós, hideg őszi éjszakán, mialatt ő egy másik férfi karja közt üdvözül. —

Erdősi Dezső.

őn szerelmére következtettem, nem azt jelentették, hogy szeret engem, csak azt, hogy játszott velem. Kacérkodott. Ha így van, ön a legromlottabb nő, akit valaha láttam. —

Hangom durva volt és fenyegető. Egész testemben reszkettem, borzasztó felindulás vett rajtam erőt.

Elsápadt.

— Nem! Az Istenért, ne mondjon ilyeneket. De... de higgye el, nekem soha nem jutott eszembe, hogy maga ilyen komolyan veszi ezt a dolgot Istenem, hiszen szeretem magát, talán a legjobban a fiúk között. Aki- ket ismerek, de én nem úgy gondoltam, tudja, nem úgy...

— Tudom, nem úgy, hogy engem komolyan lehet venni. Mert még fiatal vagyok és nincs lakbérés és közpótlékos fizetésem. — Ugyebár, így gondolja?

Hallgatott. S én folytattam.

Mert én nem hiszem ám el magának ezt. És nem is fogom elhinni. Aki szeret, az nem gondolkodik így. Az nem számolja a fizetést, a lakbért, hanem szeret és vár. Maga nem szeret; maga nem szeret engem és gonosz, kegyetlen játékot üzött velem. Csak időtöltésre voltam jó, az unalmas órák elűzésére s mikor én a szerelmes ember rajongásával szavaltam önnek mindarról, ami szent előttem, ön kacagott magában, mulatott rajtam. S most kiadja az utamat, eldob, mint egy játékszert. Nos, ezt a lelketlenséget csak az én

ostobaságom mulja felül. Nem fél, hogy megveri az Isten?

Könnyek szöktek szemembe. Hasztalan igyekeztem erőm maradni, valami borzasztó fájdalom csavarta össze a szívemet...

Ő is megindult. Élénk részvétellel nézett rám.

— Nézze, fucska — így szokott nevezni bizalmasan — köztünk valami nagy félreértés van és én roppantul sajnálom... Maga olyan derék, jó fiú, megérdemli, hogy boldog legyen, boldog is lesz bizonyára és el fogja felejteni ezt a bolondságot.

— Bolondság — magának. Rám nézve csapás, soha nem fogom kiheverni. — Juliska, hát nem szeret engem?

— Istenem, már hogyan szeretném. Csak...

— Csak úgy nem, mint az olyan embert, akit komolyan lehet venni.

— Nem egészen jól mondta. Akihez férjhez lehet menni. Lásza fucska, én már abban a korban vagyok, mikor a leányoknak férjhez illik menni, nehogy a mamájuk nyakára vénüljenek. Bizony így van és ezt magának is be kell látnia. — Hisz a jó fucska okos fucska. —

Alig hallottam, mit mondott, csak később, amint szavai visszacsengtek a fülemben, emlékeztem vissza e kijelentéseire és nem is fogom őket elfelejteni soha. A lelkemet akkor csak egy borzasztó tény foglalkoztatta:

tek „büszkeségét, aki mindjárt megérkezése után hosszú beszédet intézett angol drago-nyos ezredéhez,

A nagy magyar történetírónak, Salamon Ferencnek vasárnap délből leplezték le emléksobrát. A szobor a Tudományos Akadémia előtt, a Ferenc József téren emelkedik.

Rimélyi Károly beszerce-bányai püspököt nagyban ünnepelték székhelyén, doktor-ságának félszázados jubileuma alkalmából. A tudós főpap Rudolf trónörökösnek volt a magyar tanára.

A zavargások, melyek a tengerszem miatt keletkeztek csak nem akarnak elmúlni. Ujabban a lengyelek osztrák felügyelete alatt jelentek meg a vitás területen s hetven fát vág- tak ki, a kerülők fegyverét elszedték, s egyben megígérték a csendőrök, hogy tömegesen fog- nak kivonulni, a javarimái emberek fegyverét elszedni.

Az állami tanítók 150 tagu küldöttsége vasárnap kereste föl Apponyi Albert gróf házelnököt, s Széll Kálmán miniszterelnök, Lukács László pénzügyminisztereknél is tisz- telgett. A küldöttség szónokája Kozma László kérte a miniszterelnököt, hogy a tanítók fize- tésrendezésénél legyenek tekintettel a tanítói kar méltányos kívánságára.

Két halálos ítéletet mondott a pestvi- déki esküdtbíróóság a nagykatái rablógyil- kosok bűnpörében. Ördögh Toth Pált, mint felbújtót, Kázmán Mátyást, mint tettest ha- lálra, Novákot, mint bűnsegédet nyolc évi fegyházra ítélte. A vádlottak az ítélet ellen fellebbezési jogukkal éltek.

Ezerhétszáz ostorcsapás ölte meg Cooper angol hittérítőnek gyilkosát a marokkói szul- tán rendelkezése. Az angol misszionárius fény- képfelvételeket eszközölt egy szentelt helyen, hova a benszülöttek hite szerint hitetlennek belépni nem szabad, különben halállal lakol- tatják a fanatikns benszülöttek. Cooper is így járt, akit a scherif felháborodásában agyonlőtt. A szultán kegyetlenül végzett a gyilkossal. Midőn a szerencsétlen a rettenetes ostorcsapásoktól már kiadta lelkét, csak akkor lövetett két golyót a fejébe.

A Nemzeti Színházban Echezarai — „Ha- lalos csöndjét“ a Blaha Lujza aszszony vig- nótázása váltotta fel, aki a Nemzeti Szin- ház örökös tagja lett, s csak vendégként játszik majd a Népszínházban.

A kalandjairól híres belga királyról, kit legutóbb a Lónyai grófnévá lett Stefánia fő- hercegnő iránt tanusított rideg magaviselete miatt emlegettek, érdekes hír járja be a vi- látgot. Arról van szó, hogy a fiatal szíví ki- rály házasságra gondol, de a menyasszony nevét nagy titokban tartják, hogy annál na- gyobb legyen a meglepetés az érdekeltek számára. Azt beszélik beavatott körökben, hogy Lipót király trónörökös remél, akire a családi vagyont hagyná, miután a leányait nem csak apai szeretetéből, de főleg vagy- onából kitagadta.

Gróf Pálffy János, a jótékonyságáról ismert főúr, aki pár éve három milliós alapít- ványt tett a középosztály emelésének érde- kében, súlyos betegen fekszik Pozsonyban.

Kolozsvárott a protestáns egyetemi ifju- ság megalakította a Bethlen Gábor kört, melynek az a célja, hogy a protestáns ifja- kat egy csoportba tömörítse, vallásos, tudomá- nyos estélyek tartásával a protestáns közérzüle- tet fokozza és a kör szegény tagjait segítse.

Azok akik életfeladatuk tüzték ki, hogy magyar kenyéren élve, a magyart gyalázva lázitsanak, minden alkalmat felhasználnak arra, hogy gyalázatos céljaikat szolgálják. Ezt bi- zonyítja az az eset, mely a kishonti volt főesperes, Markovics Pál temetése alkalmá- val kellett megbotránkodást a magyar érzésű emberekben. Miután a lelkészek elvégezték

a gyászbeszédével feladatukat, minden előleges bejelentés nélkül Vieszráhoi kékfestő szót kért s az elhunytak azt az érdemét magasztalta, hogy a tót nyelvnek mindig hűséges terjesztője volt s a tótok érdekében mindig sikra szállott. Ez — ugy- mond — kötelesség és nem érdem, de Ma- gyarországon az elnyomatás korában érdem- nek tudható be, s kéri a gyülekezetet, hogy a tót eszmékhez való ragaszkodást, mint az elhunyt legbecesebb hagyatékát őrizze meg. Az okvetetlenkedő tótoscska ellen vizsgálatot indítottak.

Felhívás

egy létesítendő

„Erzsébet aggok és betegek menhelye“ alapítókéjének gyarapítása érdekében.

Alulírottak tisztelettel felkérjük nemes szívű felebarátainkat, hogy midőn az ember- szeretet érzésétől áthatva, disszult Erzsébet királyné emlékére az elaggott és beteg sze- gény emberek számára menhelyet alapítani óhajtunk, nemes törekvésünkben segítségünkre siessenek.

Felejtethetlen királynénk, szeretett Véd asszonyunk emlékének méltóbban nem hó- dolhatunk; mintha a nyomort és inséget eny- hitjük az ő nevében, aki nemes lelke suga- latát követve anynyi könnyet felszárított jószágos kezével anynyi bajt elsimitott, hogy szenvedő népének igazi őrangyala lett

Ha helyzetünk nem engedi, hogy na- gyobb öszszeggel segítségünk silylődő társa- inkon, ne keveseljük a filléreket, ha hozzá- járulhatunk ahhoz az öszszeghez, mely elha- gyott aggoknak, betegeknek otthont teremt, megemelve a koldulás szomorú mesterségé- től véreinket.

Midőn hálás köszönetet mondunk a ne- mes szívű adakozóknak az adományokért, melyeket a mai napig hozzánk beküldeni kegyesek voltak, ismételt felkérjük szere- tett felebarátainkat, hogy adományaikkal tegyék lehetővé Nagyszszonyunk emlékére, s az elhagyottak javára, hogy a szép eszme mielőbb megvalósuljon.

Az alakuló bizottság nevében

Dr. Handler Jakabné.

Herz Gyula.

Eisler M. Lipót.

Az adakozók névsora:

Alapító bizottmány: Dr. Handler Jakabné, Nagel Miksáné, Nagel Salamonné, Wertheimer Ignáczné, Eisler M. Lipót, Herz Gyula, Fuchs Jakab hitk. elnök Dukes Márk, Herzog József.

Alapító tagok: Szalvendy Ferencz Buda- pest 200 kor., surányi Back Ármin Páris 400 kor., Fuchs Jakab Galgócz 200 kor., Eisler Dániel fiai Galgócz 200 kor., Popper Zsig- mond Bécs 200 kor.

Adakozók: Dr. Handler Jakabné Galgócz 100 kor., Hirschfeld Mór Budapest 50 kor., Handler Jónás Budapest 50 kor., Heuman Miksa Krompach 44 kor., Dr. Handler Zsig- mond Rochester (Amerika) 40 kor., Bustin Henrik Kelecsény 24 kor., Eisler Ödön Nagy- szombat 20 kor., Eisler Izidor Galgócz 21 kor., Rosenfeld Lajos Bécs 20 kor., Fuchs Károly Lukáb 12 kor. 72 fl. Ponger Pászto 11 kor., Dr. Szalvendy Adolf Dürkheim 10 kor., Haas M. Velka 10 kor., Wertheimer Sándor 10 kor., Wertheimer Ignácz 10 kor., N. N.-né 20 kor., Quittner Ármin páris 10 kor., Herz Gyula 10 kor., Wild Ármin Bpest 10 kor., Dr. Adler Ignácz Vágsellye 6 korona, Kohn Emil Budapest 4 kor., Seszler József Budapest 6 kor., Dr. Elek Morné Léva 4 korona, Lówy Róza Bécs 4 kor., Silberer Ignácz Galgócz

4 kor., Almási Samu Budapest 4 kor., Haas N. Vászárd 2 kor., Kohn N. New-York 2 kor., Goldberger N. Attrak 2 korona, Stern Gyula Galgócz 2 kor., Halász József Galgócz 2 kor., Hirsfeld Antalné Galgócz 2 korona, Elbert Gyula Galgócz 2 kor., Blau mérnök Vágsellye 2 korona.

„Erzsébet“ Perselyekben összegyűlt 283 kor. 06 fillér, Táncmulatsági felesleg 76 és 30 kor., Kamatok fejében befolytak 303 kor. 86 fillér.

Évi rendes tagok:

Handler József Parabuty 10 kor., Wein- berger Salamon Ujvároska 10 kor., Dr. Hand- ler Zsigmond Rochester 10 korona, Herzog József Galgócz 10 kor., Herz Gyula Galgócz 10 kor., néh. Szeszler Julia Galgócz 10 kor., Szeszler Benő Nemeskürth 10 korona, Kohn Enil Budapest 10 kor., Wertheimer Ignácz Galgócz 10 korona, Deutsch Bernát Galgócz 10 kor., Dr. Handler Jakab Galgócz 10 kor., Dukes Márk Galgócz 10 kor., Deutsch Mór Galgócz 10 korona, Steiner Albert Galgócz 10 kor., Dr. Adler Ignácz Vágsellye 10 kor., Engel Miksa Triest 10 korona, Dr. Stiglitz Zsigmond Galgócz 10 korona, Schwarz Bella Galgócz 10 kor., Weisz Adolf Galgócz 6 kor., Becher Mari Galgócz 6 kor., Weiner Zsigm. Galgócz 6 kor., Schwarz Ignácz Galgócz 6 kor., Zwebner Mór Galgócz 6 kor., Rottenstein Testvérek Galgócz 6 kor., Geró Lalos Galgócz 6 kor., Dr. Szilárd Simon Galgócz 6 korona, Herzog Zsigmond Galgócz 6 korona, David Samu Galgócz 4 kor., Wallach Netti Galgócz 4 kor., Dr. Dávid Benő Galgócz 4 korona, Sterner Adolf Galgócz 4 kor., Rudolfer Mór Galgócz 4 kor., Müller Fáni Galgócz 4 kor., Neumann Johanna Galgócz 4 korona, Adler Berta Galgócz 4 kor., Rosenfeld Simon Gal- gócz 4 kor., Hecht Fülöp Galgócz 4 korona, Jelinek Julia Galgócz 4 kor., Schön Ármin Galgócz 4 kor., Weisz Ármin Galgócz 4 kor., Rosenfeld József főrabbi Galgócz 2 korona, Braun Samu Galgócz 2 kor. 40 fill., Friedmann Jakab 3 kor., Drechsler Izidor 2 kor., Wohl- stein Samu 2 korona, Bauer Fáni 2 korona, Kelemen Illés 2 kor., Rittersporn Manó 2 kor., Rittersporn József 2 korona, Neumann Berta 2 kor., Groszmann Anna 2 korona, Schwarz Salamon fiai 2 kor., Szold Jakab 2 korona, Neumann L. H 2 korona, Wellisz Zsigmond 2 kor., Neumann Jozefin 2 kor., Bródi József 1 kor., Ehrenfeld Róza 1 kor., Stierheim Mór 1 kor., N. N. 1 kor.

HIREK.

Álomkép.

Hely: Szatócs utcai szerkesztőség.

Idő jelenkor.

Személyek: Emerikus és Szellem ur.

E: Teljesen nyugodt vagyok. Eszméim kitünőek, képességeim fölülmulthatatlanok, irányom hallhatatlanná tesz és mindazonáltal szerény vagyok miként a mihez is hasonlíthatnám hamarosan a szerénységemet, ami elég megfelelő és amellettt költői is volna?

Sz: (közbeszól) Poloska!

E: Miféle hang ez?! . . . Ki mer itt beszélni?! . . .

Sz: Én vagyok az a szellem, aki kinyi- tom a vakok szeméit és ők ezáltal felismerik önönmagukat.

E: Örvendek a szerencsének. — Ámde tudd meg, hogy nekem nincs szükségem a te művedre, mert én bölcs vagyok, miként senki e viiágon és ismerem magamat teljesen.

Sz: Balga ember... Szegény szenvedő. Te bírálatot mondasz magadról és az öndicséret kétes illatába burkolva ítéletet akarsz mondani mások felett, de nem gondolsz arra, hogy azok már rég ítélték fölötted?

E: Hülyeség!... Ki ítéltetne fölöttem?... Ha az egész világ ellenem szállana, mégis csak részemen az igazság.

Sz: Légy nyugodt kis porszem, nem sokan törődnek veled... Hangod gyenge, tetterőd semmi... Vagy mondd meg, mit műveltél eddig?... Fenyegettél, ítéleteket hangoztattál és...

E: No és?!!

Sz: Csúnyán elverték rajtad a port... Azok, akiknek nevében beszéltél, akiknek barátságával kérkedtél: kinevették, megtagadtak és elítélték.

E: ... Nem igaz, ... tagadom...

Sz: Most pedig egy pillanatra megnyitom szemeidet, hogy lássad igazi képedet és gyógyulj meg

(A falon egy kép jelenik meg.)

E: (rémülten) Ki pingálta ide ezt a bamba figurát?!... **Mumus.**

Lapunk azon tisztelt előfizetőit, akik a második, vagy harmadik évnegyedre még nem fizettek, tisztelettel kérjük, hogy az előfizetés díját be- küldeni sziveskedjenek.

(Esküdszéki tagok. Az 1902. december 1-én kezdődő esküdszéki tárgyalásokra Galgóczi Rónchetti Rezső, Póstyéből pedig Uherék László és Ehregruber Károly lettek rendes esküdszéki tagok.)

(Uj szolgabíró Galgóczi.) A Ny. E. azzal a hírral áll elő, hogy Nedeczky Jenő nagyszombati szolgabíró, ugyanily minőségben Galgóczi Jóné — habár szívesen vennék ha Somogyi Sándor ezáltal főszolgabírónak lenne kinevezve — még sem adunk hitelt a „jól értesült“ lap híradásának, hanem inkább azt gondoljuk, hogy az „Ellenőr“ óhaja az, hogy úgy Somogyi, mint mindenki, aki az ő rezonirásukat nem hajlandó komolyan venni, pusztuljon a megyéből.

(Nemes emberbarát.) Gróf Nákó Sándor értesítette az Országos Gazdasági Munkás és Cselédszolgabíró központi igazgatóságát, hogy nagyszombati uradalmanak 250 cselédjét beiratja a pénztárba és tagtáji díjakat saját pénztárából fogja fizetni. Bár minél nagyobb körben találna követőkre a nemeslelkű főúr példája.

[Az alispán tévedése.] Amikor Markhot Gyula azt a nyilatkozatot tette, hogy a „Nyitrai Ellénőr“ zúglap és hogy lemaszik a kloakákba piszkot fölhozni, — tévedet. Nem a Ny. E. nem zúglap hanem egy hitványbepiszkoltpapír darab amelynek olvasása minden jóérzésű embernek fölkavarja a gyomrát. Ennek a megrendelésre készült piszoknak nem elég mély a kloaka, mert onnan még nem lehetne annyi szemetet összekaparni, amennyi ennek az udorító tákolmányoknak a 190. számában foglaltatik. Felbőszülve azon az elvitázhatatlan csúfos vereségen, amely a legutóbbi megyei közgyűlésen érte, rugdal, vergődik és piszkot szór az egész vármegye közönségére. A főispánt tapasztalatlanak nevezi, míg az alispánra kisüti, hogy pánszláv és a mellett jogtulanul használja nemesi előnevét. A következő számban (191-ik) már mint becsületbíró szerepel. Prejudikál egy olyan ügyben, amely mindaddig az ideig, amíg elintézve nincsen, csakis azokra tartozik, akik annak elintézését magukra vállalták. Markhot ugyanis provokálta Victorisz orsz. képviselőt, mert az őt a már ismeretes nyílt levélben

megsértette. Markhot segédei: Dr. Gyúrky Géza és Clair Vilmos; Victoriszé: Kubinyi Géza és Rudnyánszky Béla. A mi véleményünk az, hogy ez a becsületbeli affér csakis ezekre az urakra tartozik, akik biztonnyára nincsenek rászorulva arra, hogy a „Ny. E.“ már előre is becsületbíróként álljon közöttük és ítéleteket hangoztasson amelyek a sajtó jogában gyökereznek. A haragjában felsuvalkodott Ellenőr mindig csak a jogokról beszél, de megfeledezni látszik arról, hogy a becsület sajtónak a jogai mellett kötelességei is vannak.

(A kereskedelmi minister) fontos rendeletet adott ki a minap a munkássegélypénztári tagok felvételi és biztosítási díjainak beküldése tárgyában. — Elrendelte ugyanis a minister, hogy a hatóságok a befizetési lap hátuljára postadíj utánfizetése nélkül minden egyes esetben ráírhatják, hogy a kérdéses összeget kinek a részéről terjesztik fel és milyen célra. — Ez az üdvös rendelet nagyon meg fogja könnyíteni a hatóságoknak s különösen a községi jegyzőknek dolgát; miután eddig mindig külön levélben kellett felvilágosítást küldeni arról, hogy az egyidejűleg feladott összeget ki fizette be, s mire vonatkozik, felvételi díj képen-e? vagy cséplőgép biztosítási díj gyanánt, vagy egyéb célra. — Ez az üdvös rendelet tehát igen nagy mértékben egyszerűsíteni fogja az eljárást.

(Rehabilitált leány.) Donáth Malvin, jó családból való galgóczi leány felett, súlyos vagyon elleni bűncselekmény miatt ült törvényt e hó 11-én a nyitrai kir. törvényszék. Lopás büntetével vádolta az ügyész az őt, mert a tavaly dec. 5-én elhalt özvegy Pollák Ferencné szül. Gyurikovics Teréz hagyatékából különböző tárgyakat eltulajdonított és azokat részint magának megtartotta, részint másnak elajándékozta. A tárgyalás, mely esti 1/2 6 óráig tartott, a vádlott teljes felmentésével végződött. A törvényszék u. i. hosszas tanácskozás után Dr. Weinberger Géza Budapesti ügyvéd, a vádlott védőjének érvelését fogadta el, a menyinyben kimondotta, hogy Donáth Malvin, aki különben az elvitt tárgyakat rögtön vissza is szolgáltatta, mihelyt arról győződött meg, hogy azok nem illetik meg őt — a cselekmény elkövetésénél bűnös szándék nem vezette mert azokat Pollákné még életében oda igérte neki halála esetére. Az ítélet, melylyel az ártatlanul meghurcolt leány teljes elégtételt nyert, azonnal jogerőre emelkedett.

(Az Országos Gazdasági Munkás és Cselédszolgabíró igazgatósága október hó 28-án tartotta rendes negyedévi ülését. Ez ülésen hozott határozatot az igazgatóság azok kérelme fölött, akik egyszerre tíz tagosági könyvvel akarják biztosítani magukat. Ezen az ülésen tárgyalta az igazgatóság Vujevich Benő nemes-militáris, Visnyóvszky József mántúli és Pancsula Elekesumjáczi lakos földművelők kérelmét, a kik segélyért folyamodtak az igazgatósághoz, s akiknek bár betegségük nem balesetből származott, arra való tekintettel, hogy a szerződésileg elvállalt muukat betegségük miatt nem tudták teljesíteni s így egész nyáron keresetképtelenek voltak, az igazgatóság 150—150 illetve 60 korona rendkívüli segélyt utalványozott.

(A Galgóczi Magyar Társaskör.) Hosszas kerülőutakon át értesültünk, hogy az alakulóféltben levő társaskör e hó 12-én gyűlést tartott. Ezuttal csupán röviden annyit tartunk szükségesnek megjegyezni, hogy mi minden mozgalmat, ami a társadalmi élet tömörítésére irányul, a legnagyobb örömmel fogadunk, ámde nem tartjuk helyesnek azt, hogy városunk társadalmát széttagoltassék, mert a társadalmi élet kifejlésésénél csakis akkor tu-

dunk eredményeket fölmutatni, ha egyesült erővel arra törekszünk, hogy semmiféle klikrendszer gyökeret ne verhessen közöttünk. A megalakulás keretében mutatkozó titokzatosság nem alkalmas arra, hogy az új kör iránt rokonszenvet keltsen.

(Gyujtogató gyermekek.) Legnagyobb könyelműség az, hogy a szülők az apró gyermekek kezeibe gyufát adnak, ami már annyi áldozatot követelt, hogy ideje volna valami szigorú rendszabály segélyével kivenni a veszedelmes eszközt a gyermekkézből. Rattkóczon Basovszky Mihály szalmakazla is kigyult a múlt napokban és kiderült, hogy a tüzet 5—6 éves, gyufával játszó gyermekek okozták. — Tót-Sóók községben ugyancsak tűz pusztította el Valkó József 800 kór. értékű takarmányát.

(Az erkölcsstelen képek terjesztése.) Hogy a külföldi kereskedők minden megengedett és megnemegedett módot felhasználnak arra, hogy Magyarországot fejőstehénnek használják és a lakosságot holmi hitvány portékával elárasztassák, azt régóta tudtuk; de hogy erkölcsstelen képek olyan szabadon terjeszthetők, amint azt a müncheni S. Rechnagel Nachfolger cég teszi az már mégis csak tulajdonos könyelműség. Ez a firma ugyanis „Drucksache“ fölrással nyitott borítékban teszi postára az árjegyzékeit, amelyekkel elárasztja egész Magyarországot. Az árjegyzék a legocsmányabb frivol képekkel van tarkítva, úgy, hogy azok minden tisztességes érzésű emberben undort keltenek és a köz-erkölcsöt sértik. Az élelmes bajor azonban nem sokat törődik azzal, hogy megbotránkozunk-e, vagy nem, hanem hízalja a zsebeit márkákkal a melyek a kevésbbé válogató magyarok koronáiból vedlettek át.

(Elpáholt vendég.) Hlafka József budapesti lakos, e hó 10-én a Müller féle kávéházba ment, hogy egy kissé szórakozzék. Amikor fizetésre került a sor, a vendég és a pincér között holmi anyagi differenciák merültek föl, aminek az lett a következménye, hogy Widemann Agoston fizetőpincér egy gyufatartót vágott a vendég fejéhez, aki olyan sérülést szenvedett, hogy a kiállított orvosi látlet alapján 8 napig fogja megsínleni a furesa vendéglátás emlékeit. A brutális pincér természetesen utalapot kap a talpa alá.

(Török A. és Társa Budapesten.) Ha szemlét tartunk a magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték különböző föléjárású között, önkénytelenül feltűnik a Törökbankház. Ez a cég ugyanis állandóan azt hirdeti, hogy Magyarország legnagyobb osztálysorsjáték üzlete. Ennélfogva eltökéltük, hogy ily irányban tudakozódunk és érdeklődésünk folytán teljesen és egészen megbizonyosodott, hogy ezen cég valóban a legnagyobb osztálysorsjáték-üzlet és a legtöbb sorsjegyet forgalmazta, ami nem is csuda, mert ritkán ért egy cég ahhoz, hogy játszó vevőinek a kegyét úgy megnyerje, mint Török A. és Társ. Ezen cég vevőköre folyton nagyobbodott és az állandó terjeszkedés alapján a Teréz-körut 46. sz. alatti főútlelén kívül még Váci-körut 4. Múzeum-körut 11. Erzsébet-körut 54. sz. alatt fióküzletei is vannak. A számtalan önkényt beérkezett hálanyilatkozat a szigoruan pontos és előzékeny üzletvezetéséről tesz tanuságot s csakis ez tette lehetővé, hogy e cég a m. kir. szabad. osztálysorsjáték igazgatóságától hízegő elismerésben részesült. A négy különböző kerületben levő üzletben minden úgy a legpontosabb kereskedelmi szabályok szerint intéződik el. Ennélfogva indítatva érezzük magunkat a Török A. és társa bankházát, melyben már nagyon sok és nagy nyeresényt

nyertek, mindenkinek a legmelegebben ajánlani. A tervezet szerint az I. osztály huzása már a legközelebbi csütörtökön és pénteken lesz, november 20. és 21-én. A sorsjegyek dacára annak, hogy a tervezet tetemesen javult és nagyobb nyereményeket tüntet fel. a régiek maradtak, például $\frac{1}{8}$ — 150 kor. $\frac{1}{4}$ — 3 korona; $\frac{1}{2}$ — 6 korona; $\frac{1}{1}$ — 12 korona. Aki tehát az osztálysorsjátékban részt akar venni, forduljon bizalommal Török A. és Társa bankházához, Budapesten.

Aufruf

zur Errichtung eines

„Elisabeth Alters und Kranken-Asyl“

Am 8. April 1899, versammelte sich das gefertigte Comité um das Andenken unserer unvergesslichen, edlen Königin würdig zu ehren und gleichzeitig ein wohlthätiges Werk zu gründen.

Wir können unsere Verehrung unseren Schmerz nicht besser kundgeben, als indem wir in den Intentionen der hohen Verewigten handeln, indem wir gute Werke fördern, in denen die erhabene Fürstin uns ja stets ein leuchtendes Vorbild war an Edelmuth und Seelengüte.

Der hohe Name „Elisabeth“ wird uns stets in Erinnerung bleiben, in allem Hohen und Edlen, aber auch zugleich an die traurigsten und kummervollsten Tage, die unser schwergeprüfter edler König und sein mitfühlendes Volk erlitten haben.

Wir können daher kein schöneres Andenken errichten, als ein Monument der Menschenliebe. Gibt es denn eine höhere Wohlthat, ein beseeligenderes Bewusstsein, als alten, kranken, vom Schicksale heimgesuchten Mitmenschen ein Heim zu gründen, wo sie ihre alten Tage von des Lebens schwerer Mühe in Ruhe verbringen könnten, wenn ihre Hände geschwächt von der schweren Arbeit sind, und der Rücken gekrümmt vom Alter ist, da ist es doppelt schmerzlich ohne Pflege und ohne Obdach zu sein.

Edle Menschenfreunde und Wohlthäter! Wir danken Euch für all die Spenden, die Ihr uns bis nun zukommen liesset. Helfet und unterstützet unser schönes, edles Werk auch fernerhin damit es uns bald gelinge das „Elisabeth Alters und Kranken-Asyl“ zu errichten zur Ehre unserer edlen, verewigten Königin und zum Wohle der nothleidenden Greise und Siechen.

Dankend veröffentlichen wir die bis nun eingelaufenen Spenden.

Im Namen des Gründungs Comités:

Herz Gyula, Fanny Handler, Eisler M. Lipót
Präsidenten des Gründungs Comités.

Gründungs-Comité: Frau Dr. Jacob Handler, Frau Max Nagel, Frau Sal. Nagel, Frau Ign. Wertheimer, Herr M. Leopold Eisler, Herr Herz Gyula, Herr Jacob Fuchs Präses, Herr Mark Dukes, Herr Josef Herzog.

Gründer: Herr Franz Salvendy Budapest 200 Kr., Herr H. Back de Surány Paris 400 Kr., Herr Jacob Fuchs Galgócz 200 Kr., Herr Daniel Eisler's Söhne Galgócz 200 Kr., Herr Sigmund Popper Wien 200 Kr. Frau Dr. Handler Galgócz 103 Kr.

Spender: Herr Mor Hirschfeld Budapest 50 Kr., Herr Jonas Handler Budapest 50 Kr., Herr Max Herman Kropfack 44 Kr., Herr Dr. Sigm. Handler Rochester (Am.) 40 Kr., Herr Henrik Bustin Kelecsény 24 Kr., Herr Isidor Eisler (Sammlung) 21 Kr., Herr Edm. Eisler Tyrnau 20 Kr., Herr Ludwig Rosenfeld

Wien 20 Kr., Herr Karl Fuchs Lukab 12 Kr. 72 H., Herr Sandor Wertheimer 10 Kr., Herr Haas N. Velka 10 Kr., Herr Dr. Adolf Salvendy Dükheim 10 Kr., Quittner Hermann Paris 10 Kr., Herr Hermann Wild Budapest 10 Kr., Herr Ign. Wertheimer Galgócz 10 Kr., Herr Julius Herz Galgócz 10 Kr., Herr Ponger N. Pásztó 11 Kr., Herr Dr. Ignatz Adler Vág-Sellye 6 Kr., Frau Dr. M. Elek Léva 4 Kr., Frau Rosa Löwy Wien 4 Kr., Herr Ign. Silberer Galgócz 4 Kr., Herr Kohn Emil Budapest 4 Kr., Herr Samu Almási Budapest 4 Kr., Herr Josef Szeszler Bpest 6 Kr., Herr Haas N. Vásárd 2 Kr., Herr Goldberger A. Attrak 3 Kr., Herr Julius Stern Galgócz 2 Kr., Herr Josef Halász 2 Kr., Frau Anton Hirschfeld 2 Kr., Herr Julius Elbert 2 Kr., Frau Müller Johanna 2 Kr., Herr N. N. 1 Kr., Herr Blau Ingenieur Vág-Sellye 2 Kr., Herr Galandauer Ingenieur Vág-Sellye 2 Kr., Frau N. N. 20 Kr.

Elisabeth Sammelbüchsen Spenden 284 Kr. 54 H. Zinsen 305 Kr. 12 H., Ballüberschuss 76 Kr., Concertüberschuss 30 Kr.

Ordentliche Mitglieder: Herr Josef Handler Parabut 10 Kr., Herr Salamon Weinberger Ujvároska 10 Kr., Herr Dr. Sigmund Handler Rochester 10 Kr., Herr Josef Herzog Galgócz 10 Kr., Herr Julius Herz 10 Kr., Frau Julie Szeszler 10 Kr., Frau Bella Schwarz 10 Kr., Herr Benó Szeszler 10 Kr., Frau Emil Kohn Budapest 10 Kr., Frau Ign. Wertheimer 10 Kr., Herr Bernat Deutsch 10 Kr., Herr Dr. Jacob Handler 10 Kr., Herr Dr. Ignatz Adler Vág-Sellye 10 Kr., Herr Albert Steiner Galgócz 10 Kr., Herr Mór Deutsch 10 Kr., Herr Mark Dukes 10 Kr., Herr Dr. Sigmund Stiglitz 10 Kr., Herr Max Engel Triest 10 Kr., Herr Ad. Weisz Galgócz 6 Kr., Frau Marie Becher 6 Kr., Frau Sigm. Weiner 6 Kr., Frau Ign. Schwarz 6 Kr., Herr Mor Zwebner 6 Kr., Herr Rottenstein 6 Kr., Herr Geró Lajos 6 Kr., Herr Sigm. Herzog 6 Kr., Herr Samu David 4 Kr., Frau Netti Wallach 4 Kr., Frau Dr. David B. 4 Kr., Herr Brodi Ign. 4 Kr., Herr Ad. Sterner 4 Kr., Herr Mor Rudolfer 4 Kr., Frau Fanni Müller 4 Kr., Frau Johanna Neuman 4 Kr., Frau Berta Adler 4 Kr., Frau Simon Rosenfeld 4 Kr., Herr Fulöp Hecht 4 Kr., Frau Julie Jelinek 4 Kr., Herr Schön Armin 4 Kr., Herr Kohn Salamon 4 Kr., Herr Weiner Armin 4 Kr., Frau Jak. Friedmann 3 Kr., Herr Samu Braun 2 Kr. 50 hell., Herr Rabiner Rosenfeld 2 Kr., Herr Isidor Drechsler 2 Kr., Herr Samu Wollstein 2 Kr., Frau Bauer Fanni 2 Kr., Herr Em. Rittersporn 2 Kr., Herr Josef Rittersporn 2 Kr., Herr Elias Kelemen 2 Kr., Frau Berta Neumann 2 Kr., Frau Nina Groszman 2 Kr., Herrn Salamon Schwarz's Söhne 2 Kr., Herr Jacob Szold 2 Kr., Herr H. L. Neumann 2 Kr., Herr Sigmund Wellisz 2 Kr., Frau Josefín Neumann 2 Kr., Frau Ehrenfeld Rosalie 1 Kr., Herr Josef Brodi 1 Kr., Herr Mor Stierheim 1 Kr.

Die eingelaufenen Spenden und ord. Beiträge im Gesamtbetrage von **K. 2796.06 heller** sind fruchtbringend bei der Galgócz Credit-Anstalt angelegt worden.

Auszug aus den Statuten:

Stifter des Vereines sind jene Wohlthäter, welche dem Vereine eine Betrag von fl. 500. — und darüber zuwenden. — Die Namen derselben werden in der Vorhalle des Siechenheimes auf einer diesem Zwecke anzubringenden Marmorplatte verewigt.

Gründer des Vereines sind jene Wohlthäter, welche demselben einen Betrag von

fl. 100 — und darüber zuwenden. — Auch die Namen dieser Wohlthäter werden im Vereins Hause an einer angemessenen Stelle zum dauernden Gedächtnisse verzeichnet werden.

Ordentliche Mitglieder sind jene Wohlthäter, welche sich für 5 Jahre zu einem Jahresbeitrage von fl. 5. — und darüber verpflichten.

Beiträge werden unter Adresse: Frau Dr. Jacob Handler Galgócz, oder an die Galgócz Creditanstalt erbeten. Jede Spende ist willkommen und wird vom Comité dankend quittirt werden.

CSARNOK.

Az ideai bor.

Ha az ideai bor

Asztalodra kerül

S benne a szeszmérő

Nyolcz fokra lemerül:

Hunyid be szép szemed!

Légy komoly!

S tégy úgy mintha innál,

S ne vágj hozzá oly képeket,

Mint anyósod csinál!

Ha valamikor majd

Vagy öt váltód lejár,

S a szabó bácsi is

Folyton nyakadra jár . . .

Ha elsején a többi is

Ajtódon kópogtat:

Kínáld meg őket új bórral, —

Nagy részük elszalad!

Midőn egy szép napon

E versemet irtam,

Könyümmel a papírt

Tele s teli sirtam.

Könyeztem tisztelt barátim

Remélem elhiszik?

Igy jár az, ki möst verset ír

S közben új bort iszik!

Búr.

Én édes gyermekem.

Irta: Gombás Lajos.

(Folytatás.)

Légy tehát édes gyermekem udvarias mindenkivel szemben, de soha ne légy meg-hunyáskodó, álacsony hízog; mert ez csak a gyáva emberek tulajdonsága. Példás viselkedésed, okos, értelmes beszéded által tudd megkedveltetni magad; s akör a társadalom oly helyet fog biztosítani számodra, melyben fényes szereped lesz.

Végül pedig tudnod kell még gyermekem azt is, hogy az udvariasság fogalma nem csupán elméletben leledzik, hanem cselekedetekben is. Tehát mindazon cselekvések, a melyeket másokkal szemben gyakorolsz, — a hang, melylyel magad kifejezésére juttatod, elmésségedet tükröztesse vissza mindig.

Társalgásokban véleményed nyilvánítása alkalmával ne mindig a tudományos mód-szerből indulj ki, hanem a gyakorlatiból; előbbi a mily nevétségessé válhatik reád, utóbbi — ha ügyesen adod elő — annál nagyobb érdeklődést, tetszést kelthet másokban. Türelemmel, tisztelettel hallgasd meg a társalkodók mindegyikét, s ha véleményök eltér a tiedtől, ismerd el tévedésed lehetőségét s

nézettedet oly modorban add elő, hogy az által nehogy sértést, de tiszteletet tudj kiérdemelni,

Vannak a társadalomnak egyénei gyermekem, a kik a leggyengébb okoskodók, de mindamelllett a legjobb elbeszélők közé tartoznak. Finom előadásokkal, leirhatatlan kifejezéseikkel, modorokkal a legnagyobb elragadtatást ébresztik fel hallgatóikban. S habár ezeknek javarésze kevés szónoki tehetséggel van is megáldva, de kárpótolja őket az a tehetség, mely előadásunk könnyedsége szépsége által a hallgatók vonzalmának megnyerésében rejlik.

Általánosan elfogadható tehát azon elv, mely szerint, ha megnyerő, finom modort akarunk elsajátítani, meg kell válogatnunk a társadalomnak azokat a számot tevő elméit, amelyekkel lelkünknek egy nemesebb irányban való kiművelését előmozdítani óhajtjuk. Mert tagadhatatlan tény az, hogy csak a kellő műveltségű, jó modorú és finom izlésű emberek társaságában épülhet fel lelkünk annyira, hogy a köznapi emberek sorából kiemelkedve, megfélemlhetünk azon intencióknak, melyeket a művelt jelzővel méltán illetnek.

Nem akarom azonban evvel azt mondani gyermekem, hogy a műveltségnek alacsonyabb fokán álló, de különben becsületes emberekkel ne érintkezzél. Sőt ellenkezőleg. A művelt embert arról ismerjük meg legjobban, hogy mindenkivel szemben előzékeny és udvarias, felfelé a mily alkalmazkodó, lefelé ép oly nyájas és leereszkedő. A buta, gőgös embereknek sem alkalmazkodó, sem leereszkedő tulajdonságaik nincsenek; modoruk sértő, kifejezéseik durvák. — szellemi és lelki állapotuk a legnagyobb mételey.

Az udvariasság és jó modor az élni tudás művészetében rejlik gyermekem: igyekezz elsajátítani ezen tulajdonságokat, hogy mindenki által szeretve megélni tudj.

Bár milyen társaságban léssz is azonban, a legkevésébbet önmagadról beszélj. A ki saját „én“-jét gyakran hangoztatja, nemcsak unalmassá, de nevetségessé is válik. — Jobb az okos, értelmes beszéd által jó benyomást kelteni, mint az ostoba erőltetett szellemeskedéssel a társalkodók nem tetszését provokálni.

Tekintély.

A tekintély fogalma is — mint sok más egyéb, — hogy kellően megérthessd gyermekem, magyarázatra szorul, mert sokan nincsenek tisztában a tekintély fogalmával mondá Somata egyik e tárgyról írott cikkemre: s mi tagadás? bizony igaza van neki! Csak hogy ő most azt modja: tekintélye van a csendőrségnek, rendőrségnek, bíróságnak, katonaság fellebbvalóinak, polgári hivatal előjáróinak; mivel ezek hatalmuknál fogva árthatnak nekünk és így bizonyos tiszteletet ébresztenek bennünk.

Nem akartam soha senkitől elvitatni a maga igazságát, valaminthogy a magamét sem hagytam védtelenül soha; de az emberi, vagyis a személy iránti tisztelet, szerintem egészen más fogalom alá esik. Mert hát nézük csak a már említett állású emberek mi által ébresztenek tiszteletet bennünk? Ugye hatalmi állásukkal? De hisz' akkor a tiszteletet nem a személy, hanem a törvény ébresztette föl bennünk. — Ha valakit a csendőr bizonyos oknál fogva bezár, nem a saját személyének, de a törvény tiszteletben tartásának szerzett azáltal elégtételt.

E helyen idézve Rousseau szavait: „mondják hogy komornoka szemeiben kisésem nagy férfi; meglehet! de az igazságos derék férfi bizonyosan bírja szolgálójának tiszteletét, bizonyítékául szolgálván ez annak, hogy a nagyság hiú csillám, s egyedül az erénynek van valódi benső értéke.“ azaz: a szolgáló szemében is csak akkor nagy férfi a gazdája, ha annak társadalmi élete, cselekedete oly oly tiszta, mint a nap, s oly igazságos, hogy ahhoz kételynek legkisebb árnyalata sem férhet. — Szerintem ilyen a tekintélyes ember gyermekem, kiből nem az esetleges hatalmat, hanem a mindennél legszebb tulajdonságot: az erényt tiszteljük.

Nem csupán a betöltött hivatali méltóság adja meg a tekintélyt valakinek, hanem az illető egyének erkölcsi és társadalmi élete. Lehet az a valaki bármily magas állású ember, de ha egyszer átbukott a társadalom által emelt korlátot: annak már nincs többé erkölcsi tekintélye.

Azért igyekezz te, mindenkor ugy cselekedni gyermekem, emint azt a lelki tisztaság, az erény követeli. „Ha valamit akarsz véghez vinni, előbb mindig az esztől kérj tanácsot, s ha a legfőbb birónak lelkiismeretednek jóváhagyását bírod, akkor ugy cselekedj, amint szived parancsola.“ Soha se tégy valamit addig, amíg nem gondoltad meg annak következményeit. Okos ember minden követendő tettét mérlegbe veti mielőtt megtené; az ostoba fej nélkül cselekszik mindig.

Egy régi orosz közmondás szerint: minden az Istené, csak a bűn a mienk. Hogy pedig csak a bűn a mienk, ennek magyarázatát abban találjuk gyermekem, hogy a mai kor embereinek nagy többségében nincsen meg azon lelki-erő, mely szerint az erkölcsi törvények szabta korlátot belül élni tudna. Ogy vannak ezek az erkölcsi étellel, mint sok ember a nagy pénzzel: felaprózzák, hogy könnyebben tudhassanak rajta.

Sokan a kor, az új század levegőjében keresik az erkölcstelen élet csiráját. Pedig ez nagy hiba; mert hiszen az emberi akarat és indulat észszerű szabályozása képezi bennünk az erkölcsöt gyermekem: s így a ki ismeri és tudja az erkölcsi törvényeket, de nincsen akarata e törvények szerint élni, nem tud uralkodni indulata és szenvedélyei felett, az ilyen ember nem mondhatja el magáról; én erkölcsös vagyok.

Az életben való önállóságunk következtében pedig, hogy mindenki által tiszteltté legyünk, szükséges, hogy az erkölcsi törvényeket ne csak ismerjük és tudjuk, hanem a szgrint éljünk és cselekedjünk is. Szükséges, hogy ne csak a bűnrre vigyázzunk azon célból, miszerint el ne kövessük azt, de az erény felett őrkdjünk, hogy el ne veszítsük ezt.

(Folyt. köv.)

Nyilttér.*

Nyilvános köszönet.

Alulírottak ez uton mondunk hálás köszönetet a helybeli Chewrah Kadischa egyesületnek, a Hitelintézetnek, valamint mindazoknak, akik felejtethetetlen elhunyt atyánk, illetve apósunk *Deutsch Lipót* úr halála alkalmából fájalmunkat részvétükkel enyhíteni és a temetésen megjelenni szivesek voltak.

A gyászoló család.

* A N., „Nyilttér“ rovatban közölte a felelőség a beküldött terbeli.

Hirdetések.

4594/902. tksz.

Árverési hirdetmény.

Polányi József ügyvéd által képviselt Schwarz Izidor galgóczi lakosnak Nyitra József galgóczi lakos ellen 210 korona és jár. végrehajtási ügyében Galgóc község 103. számú telekjében foglalt 671. hrzi számú 551. házzámu I. Censuális háznak és az ugyanottani 1411. sz. telekjében irt 1215. hrzi számú f. hegybérletnek tőke felüléptiményének Nyitra Józsefet illető 1/2—1/2 része 1224 kor. illetve 364 kor kikiáltási árban 1902. évi december hó 29-ik napján délután 2 órákor a galgóczi kir. járásbíróóság mint telexkönyvi hatóság irattári helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alul is eladatni fog. Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át, vagyis 50 kor. 40 fill. és 18. kor. 20 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. Galgócson 1902. évi október hó 6-án. A kir. járásbíróóság mint telexkönyvi hatóság.

Sándor,
kir. jbiró.

4739/902. tkv. sz.

Árverési hirdetmény.

Polányi József ügyvéd által képviselt Kudlacs György és neje Zsuzsannának Gáspár János elleni 88 kor. 5 jár. végrehajtási ügyében Pöstyén község 659 sz. tjkében foglalt s Gáspár János nevében vezetett 3474. hrsz. f. irtvány 318 kor, az u. o. 836 sz. tjkében irt 7473 hrsz. f. irtvány B/4. alatt azt illető része 158 kor, az u. o. 911. sz. tjkében irt 312 hrsz. 249 házzu I. szellérség B/10. 14. alatt u. azt illető 36/80 része 382 kor, az u. o. 1131. sz. tjkében irt 1282 hrsz. I. szellérség B/1 alatti 1/2 része 159 kor. kikiáltást árban 1902. évi december hó 19. napján délelőtt 9 órákor Pöstyén községházán megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alul is eladatni fog. Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. A kir. járásbíróóság mint telexkönyvi hatóság. Galgóc 1902. évi október hó 8. napján.

Sándor
kir. járásbíró.

Négy darab siementhali

az Országos Törzskönyvbe felvett
hágóképes 1 1/2—2 éves

bika

(a szülők eredeti importáltak, apjuk
Schweitzban kitüntetve) jutányos
áron eladó. Czim:

Szokolóci Jóságkezelőség u. p. Pöstyén.



3361/902 tkvsz.

Arverési hirdmény.

Rak Jánosnak — Vancsó szül. Pollák Appolonia elleni 600 kor, 169 kor. 12 fil. és 150 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében Vágmedence (Madunicz) község 161 sz. tjkvben foglalt 1 sorsz. 280 hrsz. irványnak B. 6. a. Vancsó Miklósné sz. Pollák Appolonia nevént írt fele része 203 kor., az u. o. 161 sz. tjkvben foglalt 1. sorsz. 28. hrsz. teleknek B. 6. a. fele része 59 kor., az u. o. 165 sz. tjkv. foglalt 1 sorsz. 285 hrsz. teleknek B. 12. a. fele része 102 kor., az u. o. 257 sz. tjkvben foglalt 1. sz. 382 hrsz. teleknek B. 6. a. fele része 174 kor., az u. o. 258 sz. tjkvben foglalt 1. sor 383 hrsz. teleknek fele rész 174 kor., az u. o. 285. sz. tjkvben foglalt 1. sorsz. 519 hrsz. teleknek B. 7. a. egynegyed része, az u. o. 558 sz. tjkvben foglalt 1—5 sorsz. 452, 725 hrsz. és ehhez tartozó illetőségekből B. 9. a. egynegyed része 511 kor. becsértékben és végül az u. o. 470 sz. tjkvben foglalt és Luha István és neje Vlk Judit, Vlk szül. Vancsó Katalin, Vancsó sz. Pollák Appolin és kk. Vlk Miklós és József nevént írt 1. sor 780 hrsz. telek a végreh. törv. 156 §-a értelmében egészben 295 kor. becsértékben azzal, hogy a kk. Vlk Miklós és Józsefnek 432, részén özv. Vlk sz. Vancsó Erzsébet javára bekebelezett özevgyi jog az árverés által nem érintetik. 1902 évi december hó 20-ik napján d. e. g. órákor Vágmedence községében tartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is eladatni fog — Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvat dékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni. — A kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság, Galgócon 1902 évi szeptember hó 20-án.

Sándor
kir. jbiro.

Legjobb, legtisztább
magyar gyártmány a
Világosi Cognac

☞☞ kapható: ☞☞
Török Gyula
gyógyszertárában ☞☞
☞☞☞ Galgócon.

SZŐLŐOLTIVÁNYOK

szokvány minőségben és európai nemes gyökere és sima vesszők mélyen leszállított áron Oltványok ezre 90—100 ft. Mindenki a kiválóbb bor- és csemegefajokból, fajtisztán, teljes jóállással. Ha a szállítvány a megrendelésnek meg nem felelne, úgy az oda- és visszaszállítási költséget, valamint a megrendelő által kifizetett összeget hiány nélkül azonnal visszafizetem. Így mindenki ebbeli szükségletét az én költségemen házához szállítva tekintheti meg.

ÉLŐKERITÉS.

Gleditsia csemeték és magvak.
Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövény. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadáással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át, úgy, hogy a bekerített részek kulccsal zárhatók. **Minden rendeléshez rajzokkal ellátott útutási és kezelési utasítás mellékeltek.** Bővebb tájékozás végett szíves fénynyomatú díszes árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzéken kívül egy oly könyvet kap ezzel, ki címét egy levelezőlapon tudatja, mely nincsen az a ház vagy család, ahol annak tartalmát haszonra nem fordítanák, városban, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is érdekében áll, kik rendelni semmit sem akarnak, mert benne számos oly közlések foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek.

Diócsemeték. Kétéves óriási jövedelmet biztosító voltánál fogva, ennek tenyésztése majd minden gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

Czím: **Érmelléki Első Szőlőoltvány-Telep Nagy-Kágya u. p. Székelyhid.**

4134/902 tkv.

Arverési hirdmény.

A nyitrai kir. törvényszéknek 5021/902 sz. ítélete alapján vagyonszétosztás megkezdésére végett Ujvároska község 72 sz. tjkvben foglalt I. sor 57 házs. beltelek 640 korona kikiáltási árban 1902. évi december hó 16 napján délelőtti 8 órákor Ujvároskán a község házában tartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alul is eladatni fog. Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. A kir. jbiroság mint tkvi hatóság, Galgócon 1902. évi szeptember hó 26-án.

Sándor
kir. jbiro.

2005/1902. sz.

Arlejtési hirdmény.

Nyitra vármegye tekintetes közigazgatási bizottságának 2932/902 K. B. számú határozata folytán Alsó-Récsény községben községi iskola építésére nyilvános árlejtés elrendelvetén, felhivatlak a vállalkozók, hogy a hatóságilag megérősített és a récsényi körjegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekinthező tervezet és költségjegyzék alapján készült zárt ajánlataikat í. évi december hó 1-én d. e. 10 óráig nálam nyújtsák be. A benyújtandó ajánlattal egyidejűleg 9339 kor. 27 fillér engedélyezett építési költség összeg 5%-a bantámpénz gyanánt Alsó-Récsény község pénztárnokának kezéhez letendő. Alsó-Récsény, 1902. évi november hó 5-én.

Radványi József
körjegyző.

4135/1902. tkv.

Arverési hirdmény.

Zwickel Mózes és neje Katalin végrehajthatóknak — Vranovics sz. Gruber Etel és tárai elleni 5200 korona s jár. végrehajtási ügyében Zákostolán községi 56 sz. telekjkvben foglalt 1—2 sor 70.314 hrsz. 39. házzámu telek 23/24-ed része 1863 kor. kikiáltási árban 1902. évi december hó 23. napján délelőtti 10 órákor Zákostolánban a község-házán tartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alul is eladatni fog. Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át vagyis 186 kor. 30 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. A kir. jbiroság mint tkvi hatóság, Galgócon 1902. évi szeptember hó 27-én.

Sándor
kir. jbiro.**Libamáját veszek!**

Gansleber-Einkauf. Zum direkten Export für Paris und London kauft zu den höchsten Preisen jedes Quantum von 30 Dekagramm aufwärts

Anton Hirschfeld
Haus- und Weinbergesbesitzer,
Galgóc.

Oh jaj!



Köhögés, rekedtség és elnyálgasodás ellen gyors és biztos hatásuak

Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

— Doboza 1 korona és 2 korona. —

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ gyógyszerár Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható Galgócon; **Török Gyula**, Nagyrippény;

Megfojt ez az átkozott köhögés! **Kubányi István**, Nagytapa; **Mallász A. Jenő**, Póstyén; **Emanuel Géza**, Ósterreicher Miksa, Vágújhely; **Emanuel Géza** gyógyszerárban.

Éljen!



STOMATIN a legjobb száj- és fogápoló szerek.
300-nál több kiváló fogorvos által kitünőnek elismerve és ajánlva.
Ezek közül közlünk néhányat:

Stomatín fogpor ára 1 korona.
Stomatín fogpaszta ára 1 korona.
Stomatín fogkrém ára 60 fillér.
Stomatín szájviz ára 1 korona.
Stomatín szájjiz ára 70 fillér.

Honi gyártmány!

Kapható: **Török Gyula** gyógyszer-tárában Galgócon.

A STOMATIN száj- és fogápoló szereket mind kipróbáltam s azokat praktikusnak és jónak találtam. Gyakorlatomban szívesen rendelem, dr. Löwien fogorvos, Trencsén.

A STOMATIN száj- és fogápoló szereket jónak találtam és fogbetegeimnek szívesen ajánlom használatra. dr. Deutsch fogorvos, Kis-Czell.

A STOMATIN száj- és fogápoló szereket szívesen ajánlom. dr. Csatári Agost egyet. m. tanár, Eperjes.

A betegek a STOMATIN-t szívesen veszik. Kérek új küldeményt stb. dr. Hegedűs fogorvos, Budapest Lipót-körút 16.

Miután a STOMATIN száj- és fogápoló szerek kitünőnek bizonyultak, kérek utánvételt 3 tucattal stb. dr. Krásmér Cyril fogorvos, Besztercebánya.

STOMATIN száj- és fogápoló szereket a használat alkalmával kellemes stb. dr. Gleiner fogorvos, kincstári főorvos, Zólyom-Brézó.

Hazai gyártmány!

Kleinoscheg-



Trilby

kitünő pezsgő

Kleinoscheg Testvérek

cs. és kir. udvari szállítók
pezsgőgyárából

Budafok.

Raktár: **Eisler Dániel és Fia** fűszerüzletében Galgócz.

Kérem!

Hol van a kis Kohn?

féle szivarkahüvely

Szold J.

kapható

Galgócson.

Nagy raktár kerti bútorokból és elajfestményekből

VAJDA J.

bútorgyári raktára
NYITRA, Par-utca 2.

A n. é. bútorvásárló közönség becses figyelmébe ajánlja dús választékú, szilárd és modern styllü

háló, ebédlő, u. iszoba és szalón berendezésekről álío

bútorrakarát
ugyszintén
saját készítményü kárpitos bútorait.
Legelőcsőbb bevásárlási forrás!

L. Reisz Sohn,
Nagyszombat.

Lederhandlung
Schuhwarenverkauf

Lager technischer Artikel
wie
Asbest & Gummi-Packungen.
Hanf & Gummischläuche
Wasserdichte Decken
in allen Dimensionen
Echt englische

Leder Kernriemen
Deckenleihansalt.

Nyujtsunk kezet a szerencsének!

Már sokan szerencsések lettek egy nálunk vásárolt sorsjegy által.

A legesélydusabb sorsjáték a mi m. kir. osztálysorsjátékunk.

110.000 sorsjegyre 55.000 pénznyeremény jut.

Legnagyobb nyeremény esetleg

1.000,000
korona.

1 jutalom 600.000, 1 nyeremény á 400.000 200.000, 2 á 100.000, 1 á 90.000, 2 á 80.000, 1 á 70.000. 2 á 60.000; 1 á 50.000, 40.000, 5 á 30.000, 3 á 25.000, 8 á 20.000, 8 á 15.000, 36 á 10.000, 67 á 5000, 3 á 3000, 437 á 2000, 803 á 1000, 1528 á 500, 140 á 300, 34450 á 200, 4850 á 170, 4850 á 130, 100 á 100, 4350 á 80, 3350 á 40. Összesen:

14.459,000 korona, azaz Tizennégymillió 459.000 korona.

SZERENCSE NAPTÁR.

Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	Deczember
1 979	1 888	1 927	1 404	1 408	1 173	1 173	1 363	1 389	1 389	1 353	1 109
2 656	2 282	2 303	2 164	2 120	2 120	2 354	2 354	2 513	2 513	2 963	2 106
3 253	3 281	3 282	3 271	3 271	3 271	3 271	3 271	3 271	3 271	3 271	3 271
4 374	4 424	4 282	4 282	4 282	4 282	4 282	4 282	4 282	4 282	4 282	4 282
5 389	5 513	5 381	5 413	5 413	5 413	5 413	5 413	5 413	5 413	5 413	5 413
6 516	6 580	6 425	6 527	6 527	6 527	6 527	6 527	6 527	6 527	6 527	6 527
7 563	7 657	7 520	7 642	7 642	7 642	7 642	7 642	7 642	7 642	7 642	7 642
8 657	8 674	8 674	8 674	8 674	8 674	8 674	8 674	8 674	8 674	8 674	8 674
9 732	9 732	9 658	9 732	9 732	9 732	9 732	9 732	9 732	9 732	9 732	9 732
10 835	10 835	10 835	10 835	10 835	10 835	10 835	10 835	10 835	10 835	10 835	10 835
11 835	11 835	11 835	11 835	11 835	11 835	11 835	11 835	11 835	11 835	11 835	11 835
12 835	12 835	12 835	12 835	12 835	12 835	12 835	12 835	12 835	12 835	12 835	12 835
13 835	13 835	13 835	13 835	13 835	13 835	13 835	13 835	13 835	13 835	13 835	13 835
14 835	14 835	14 835	14 835	14 835	14 835	14 835	14 835	14 835	14 835	14 835	14 835
15 835	15 835	15 835	15 835	15 835	15 835	15 835	15 835	15 835	15 835	15 835	15 835
16 835	16 835	16 835	16 835	16 835	16 835	16 835	16 835	16 835	16 835	16 835	16 835
17 835	17 835	17 835	17 835	17 835	17 835	17 835	17 835	17 835	17 835	17 835	17 835
18 835	18 835	18 835	18 835	18 835	18 835	18 835	18 835	18 835	18 835	18 835	18 835
19 835	19 835	19 835	19 835	19 835	19 835	19 835	19 835	19 835	19 835	19 835	19 835
20 835	20 835	20 835	20 835	20 835	20 835	20 835	20 835	20 835	20 835	20 835	20 835
21 835	21 835	21 835	21 835	21 835	21 835	21 835	21 835	21 835	21 835	21 835	21 835
22 835	22 835	22 835	22 835	22 835	22 835	22 835	22 835	22 835	22 835	22 835	22 835
23 835	23 835	23 835	23 835	23 835	23 835	23 835	23 835	23 835	23 835	23 835	23 835
24 835	24 835	24 835	24 835	24 835	24 835	24 835	24 835	24 835	24 835	24 835	24 835
25 835	25 835	25 835	25 835	25 835	25 835	25 835	25 835	25 835	25 835	25 835	25 835
26 835	26 835	26 835	26 835	26 835	26 835	26 835	26 835	26 835	26 835	26 835	26 835
27 835	27 835	27 835	27 835	27 835	27 835	27 835	27 835	27 835	27 835	27 835	27 835
28 835	28 835	28 835	28 835	28 835	28 835	28 835	28 835	28 835	28 835	28 835	28 835
29 835	29 835	29 835	29 835	29 835	29 835	29 835	29 835	29 835	29 835	29 835	29 835
30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835
31 835	31 835	31 835	31 835	31 835	31 835	31 835	31 835	31 835	31 835	31 835	31 835

Mikor van születésnapom?
Mindenki kisérelje meg szerencsésjét a születésnapjára feljegyzett számmal. Ezen naptárban az év minden egyes napjára más szám van feljegyezve, melyek postafordulattal megrendelés esetén nálunk kaphatók, úgy hogy bárki kiválthatja saját számát.
Ha időközben e szám elfogyott volna, hasonlót küldünk.

Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.
Az I. osztály **eredeti sorsjegyek** tervszerű betéjük a következők:
egy **nyolczad** (1/8) frt. — 75 vagy 1.50 kor. egy **negyed** (1/4) frt 1.50 vagy 3.— kor.
» **fél** (1/2) frt. 3.— » 6.— » **egész** (1) frt 6.— » 12.— »
A sorsjegyeket **utánvétellel**, vagy az összegnek postautalványon való előzetes **beküldése** ellenében megküldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megbízásokat kérünk azonnal, de legkésőbb
f. é. november hó 20-ig
kezzánk bizalommal beküldeni.

FIÓKOK: TÖRÖK A. és Tsa
V., Váci-körút 4.
Museum-körút II.
Erzsébet-körút 54.
BANKHÁZA
BUDAPEST VI., Teréz-körút 46/a.
Legnagyobb osztálysorsjáték-üzlet hazánkban.

Sok és igen nagy nyereményt fizetünk ki nagyrabecsült vevőinknek és pedig rövid idő alatt kilenc millió koronánál többet.

Megrendelő levél levágandó. **T. TÖRÖK A. és Tsa** bankházának, Budapest.

Ezennel megrendelek a m. kir. szab. osztálysorsjáték I. osztályához..... darab **eredeti osztálysorsjegyet** a hivatalos tervezettel együtt.

A korona..... összeg { utánveendő. utalvánnyal küldöm. mellékelve bankjegyekben (bélyegegkben) } A nem kívánt törlendő.

Postos cím:

Nyom. Szold Jakabnál, Galgócson.

Slovenská príloha ku tidenne vicádzajúcemu časopisu

„Galgóc és vidéke“

Kostuje 2 fillér.

Chudoba.

Už od počatku sveta to tak bolo a je a aj bude, že jak sme neni všetci jednako veľki, pekni, tlsti, silni, mudri, šikovni a čo já viem čo, tak sme neni všetci jednako obdareni z majetki svet skima.

Už od počatku sveta to tak bolo, že boli ľudie chudobni a bohaci a je to aj čul, bude to tak na veky.

A však najlepši príklad chudobi nám ukázal náš mili spasitel. On jak sin boži nie že bi sa ból pre vikupenie pokolenia ľudského v paláci narodil, narodil sa v studenej maštali. On jak sin boži nie že bi si ból vivilil bohacich rodičov, vivilil sebe tesarsku chudobnu rodinu.

On jak sin boži nie že bi si ból vivilil ucedelnika z bohačov a mudrov lež povolal na to najvažnejšie povolanie chudobnych ríbarov, ktorí v tom časi veru cvičení veľmi málo alebo ništ neboli. On sín boži nehladal domi, spoločensvá, boháčov mudrcov a králov, lež cez jeho život na zemi vždi len z ľudom chudobnim obchod mal a nie len že nám ze svatim životom príklad dal, že mame vážit si aj chudobnych ľudí, lež nám aj ustne rozkázal chudobu zastávat podporovat.

Boh nebeski nato udelil jednomu vác druhému mén, abi ten kteri ma vác mohól udelovat tomu kteri má menej. Darmo dneskajšich dnoch niekteri od Boha od vlasti a od človečenstvá odvřeni otrešćenci ten blud hlásaju že rozdelit ľudom všetko jednako abi nebolo chudobneho ani bohateho. Ked bi sa to stalo čo je vitvorené, už na druhi den bi zas každi jednako nemal a najmen bi mali ti falešni proroci, lebo tim rúčka rila motiki je tvrda, robota jim smrdí.

Bohatého človeka teda povinností je podporit chudobu a však len chudobu nie ale korhelov, a však len chudobu, opravdivu a tak že bi tato nudzu netrpeľa v tom, o čo sa každi človek každo denne modli, chlieb vezdajši.

Každa obec, každé mesto je čul už dla zákona povinna starat sa o svojich chudobnych. Vo veľkích mestách takéto chudobu podporujuce spolki, veľku časťku starostí predstavenstva na seba beru. Stavaju domi kde chudobni možu prinst spat, stavaju izbi kde sa možu cez zimu prinst zohrát, zakladaju spolki kteri denne tisíce částék mlieka a chleba rozdaju chudobe, zakladaju kuchini v kterich tisíce ludu denne teplu váru obživuju. Kostoloch pre pobožnych veriacich stoja sochi svateho Antona pomocnika chu-

dobnych, žiadajuc milosrdenstvo pre chudobnych, kteri sa hanba žebrat, predstavenstva obecne maju zakladini z kterich mnoho chudobi podporuju. Takimto spôsobom prispievaju ku obvlaženiu chudobi. Čo ale sa stane na dedinách obcäch. Veru málo. Z jednej strani preto, že sám lud dedinski je sám chudobni, z druhej strani z hriešnej nevšimavosti.

Predca ale sa stáva aj na deninách a chvála Bohu už včul na skoro každej dedine,

V kostoloch stoja sochi svateho Antona, pobožni veriaci skladaju svoje milo dari do pušiek tam stojacich a duchovni ze zbierajuc milodari, za ne chlieb a iné potravne látki kupujuc, medzi opravdive chudobnych rozdaju.

Boh nebeski svoje dari len hodnim udeluje, ked také požehnanie nam udeli je to všetko z jeho milosti začo povdačni mame bit a presvedčena vec je, že Boh udelenu almužnu jak hmotne tak duševne udelujúcemu mnoho a mnoho násobne vinahradi.

Nás drahi spasitel ked na zemi chodil, pri istej príležitosti jedna chudobná žena chcejuc svoju uctu jemu preukázat nadobu alabastrovej masti vili na telo feho podla tedajšej običaje hčedelnici vidiac to pravili; že ta mast

Neuđiniš sebe modli.

Su aj take krajini, kde ľudia nepoznaju jedneho Boha, kteri sa stará o nás dáva nám všetko, čo potrebujeme: život zdravie a iné pótrebi. Kde lud bludi, nevediac naist miesto, kde bi žadost duchovnu utišit mohli, vždi za takím tuža, čo vjeich okolnostách naist nemožu. A vtejto temnosti hledaju to, čo od dávna stratili, bez čoho život len trápne sužení je: hledaju Boha a poneváč ho naist nemožu, postavá si všelijake modli a klanaju sa im, abi ukójit mohli dušu, která od Boha pochadzajuc, len vnom žit može.

Dozaista k pólutuvaniu hodni je stav takeho narodu, kde rozumni človek zbaveni šetkej veri, viditelnim vecám za klana a uz nava ich za bohov.

Nerozumne zvierata previša takehoto človeka, lebo veznime len ftactvo nebeske, pozrime na mileho vtačka, na škrovanka z jaku radostu sa vidvihuje k nebesám a ze svojim štebotáním oslavuje stvoritela svojho.

A človek, — postaví si modlu, abi sa jej klanal. Tak daleko dovede človeka odtrhutie od praveho Boha.

Zázrak je ktomu třeba, abi takito stohoto smutneho stavu vislobodeni boli.

Do takehoto kraja sa dostal jeden veriaci a vidiac jeich slepotu, bolestu sa napnilo srdce jeho a takto mluvil knim:

Vi ubohe stvoreni, ani nevieste, kto stvoril nebo a zem, tak aj nás! Slišťe nečo o tom dobrem Pánovi, kteri vas tak veľmi mi-

luje. Já som odtál, kde poznaju opravdiveho Boha a zato som prišol kvám, abi som vas poučil o Nom, abi takto ucteni a chvaleni bol aj od vás, kteri Ho nepoznáte.

Ked toto tito ľudia počuli, veľmi sa rozhnevali a takto mluvali knemu:

Lepše vieme jak aj ti, kto je náš Boh, kto stvoril tento svet. To náš Boh ne ale tvoj jako ti hovoríš — stvoril, a ten je venku v háji! Zajtra všetca ideme knemu, abi sme uctu preukazovali o proti jemu a stancom a ze spevom slávili jeho den, na kteri on veľku radost má; a preto poneváč ti si neni snás a nechčeš ho uznat za pána, tu hnet mosíš umret, lebo bi sa náš pán ukrutne rozhneval, vidiac, že jeden neverec ho potupuje, Chistaj sa k smrti!

On ale takto ich prosil: Dovolte mi abich aj já mohol slávit zajtrejší den a preto ne veznite mi život neská.

Dobre, ešte dnes možeš bit živi, ale zajtrá jak náhle odbavime sláveni našho Boha, zamordujeme ta.

Na druhi den ľudia sa krásne poobliekali a vdlhich processiach pochodili ulice. Na predku išli deti, veľke vence nesuc na rukách spievali a vebili Boha svojho. Na konci kračali starci aj stim cudzim.

Ked už všetca pokope boli, višli do jedneho hája, kde na prostriedku stál jeden široki a visoki dub, že ani šest chlapov bi ho nepresiahlo.

Vidiš hovorá pohanie, toto je náš Boh; stari veľmi stari je on a on stvoril celi svet tento.

Čul započali tancovat a hrat piskat a bubnovat a všelijake priesne vispevovat.

Ked už všetko odbavili, na konci vistupi jeden snich a hovorí cudzemu: Videl si nášho Boha a čul sa chistaj ku smrti.

On ale takto ich prosil:

Mili přáteli moji, tento strom neni opravdivi Boh! Hore bivá on na nebi a aj tento tlsti strom on stvoril. Dovolte abich sa zmojim Bohom mohol rozprávát a presvedčíte sa, že vi nemáte pravdu. Potom sa započal modlit:

Bože a pane moj, tito nešťastni ľudia nevera vtebe, poneváč ta nevidá! Udel zázrak a dosveč, že ti si opravdivi Boh

Ledva dokonči modlitbu, nebo sa zatiahlo čiernima mračnami a ukrutná burka sa strhla, tak že každi sa triasol. Zrazu jeden ohnivi hrom uderil do stareho duba a falešni boh za niekoľko okamženi na prach sa obrátil.

Pohanie vidiac, čo sa stalo prosili cudzeho, abi prosil svojho Boha, nech odstráni tento trest a mi ho uzname za Boha našho.

Ale prateli moji — hovorí cudzi — moj Boh sa vám ukázal a dal vám na vedomie jeho mocnost, váš boh ale na prach sa obrátil! Prijmite ho do srdce vašich a milujte sa medzi sebou, jako každi miluje seba sameho. To je jeho prikaz, kteri ked zadržíte šťastlivi budete

Pohanie uverili mu a vivilili ho za učitelu a dochovneho a včem ich viučoval. verne plnili,

mohla sa predat za mnoho a rozdat medzi chudobných. Drahí spasiteľ jim ale povedal že „chudobných vždy budete mať medzi sebou“ teda budeme mať príležitosť sníma dobre činiť.

Kďo almužnu udeľuje a chudobu podporuje ten plní rozkaz spasiteľa. Jestli chceme mať požehnanie nezabudzajme na chudobných, toľko sa vždy v dome najde že chudobného obživiti môžeme začo on vždy nám povie „pan Boh zaplat.“

Učme sa na sváj škode.

Bohu žiaľ že je to tak, ale opravde vec sa tak má, že sme prinutení sa na sváj škode učiti.

Celé okolie naše je také, kde sa tak oeceno v každej obci vino dorába, a cele okolie naše už od rokov cíti, že z roka na rok uroda vždy menša a menša je, že uroda r roka na rok horša je, ba čo vác. nemoc vinohradov iná nemoc nasleduje, všetko čo si vinohradník pred roki ani nevšimul, načo pred roki ani nemisľel dnes vinohradu škodi a urodu zmeňuje pustoši.

Pred roki z malú robotu vinohrad naliál pri obieračke sudi obživujúcim vinom, nemisľel nikto na striekanie, fukanie, uroda bola zdravá, živá. Dnes vivezeme sudi a sudi vodi do vinohradov, dnes sme priuuteni kilá a kilá ládku, sódi aneb vápna kupiti, vinohradník nemože bit brez striekácej mašini, toto všetko koštuje penáže, fukanie ze sirkovim kvetom je neomilne potrebne, miesto dvoch troch kopačiek, kopáme štiri päť rázi zelina roste jak hora, vinohrad vadne, zelini sa urodi vozi, vino do sudka zebcreme.

Že vino! — volakedi sa vino rodilo dnes sa rodi kisielica taka, že keď bi to neból Boží dar, ani bi to méno viná nezasľužilo. Čo je tomu príčina že toho roku dobré požehnanie sa ukazujuc, toho ani polovic nedozrela? —

Bohu žiaľ — ne mámme sami seba — je tu konečna z káza vinohradov — je tu filoksera. — — —

Strašni virok! Strašne slovo! — ono znamena konečnu skázu našich vinohradov z kterich sme mi celu našu živnosť brali, z kterich jedine ufanie do čulka sme čerpali a na kterich miestách ani tak rečeno inše sa nedá ufat dorobenia jak vinohrad. Tokaj, ktereho úrodi každa klapka z dukati bola platená, Neszmély kterého vino sveta chirečne bolo, Diószegh, Budin, na blizku Nyitra a mnoho sto obci skrz filokseru za krátké dva tri roki tak boli z ničene, že nezostalo ani znaku o vinohradoch. U nás sa táto strašna udalost už roki taha, tomu príčina je piesečno strkovatá zem, a chladné počasie skrz polohu a Váh.

Keď bi nikto neskumal len na to pozoruval čo každo denne vidime, mosi nato prist že vinohradi naše neni su zdrave, lebo jak náhle jaká mala nemoc na ne prinde všetko jim v takej miere škodi, že nás to z roka na rok o urodu prinese. Čo keď bi zdravi koren bol omnoho ľahčie vidrži. Nezdravi koren ne može mať dobré drevo, na zlém dreve (pruti) ne može sa hrozno urodit, alebo keď sa aj urodi, lebo pred časom opadne, alebo jako toho roku, nedozre.

Bár bi sme sa neboli kojili pred rokomi z tú nádeju že „to neni pravda“ a boli bi sme skrz neurodi mnoho roče zmudreli, neboli bi sme višli na kraj hmotnej zkázi a záhubi.

Je toto dopustenie Božie.

Však ale brániť sa mosime už včul zubámi a nochtámi, lebo bár je to dopušćenie Božie, zasľužene skrz naše hriechi predsa sám ten dobrotivi stvoriteľ nam kaže „*namahaj si človeče, aj Já ti pomôžem.*“ —

Nové tarchi nám skrz branie sa proti tejto pliaže nastanu, nuž ale či neni našu povinnosťu všetko možné vinaložiti, abi sme retuvali čo ešče a jestli ešče niečo k retuvaníu je? — Alebo nehame všetko na úhor z pustnúť? Nie, to nesmieme dopustiť, bár nás to branie aj obeti bude koštovat.

Jedine branie, které može ochrámit vinohradi je striekanie do zeme z uhlovu sirkovinu.

Toto je tekutina která keď sa do zeme z odpovednim striekáčom v strieka, v patricej miere, skrz vpar silni filokséru vikinoži.

Sama vláda vidiac nerovné obecnstvá túto tekutinu dorábajuc za polovičnu cenu ju žiadajucim predáva, ku striekaniu ale potrebvé mašini za lacnu cenu požiča, pri privoze zeľezničnom ľahkosťu poskytuje ku viucením potrebovania tohoto stroju ale vinicárskeho dozorcú z darma višle.

Vazgneme, topime sa, upadáme snád neni neskoro ratujme sa čo v našej moci stojí ostatné ale znehajuc na moc Bozsku prosme Ho „pane ratuj nás.“ —

HPS.

Gazdinkam našim milim a gazdičkam našim vďačnim.

O h l a s

dává Nyitránski gazdovski spolek, že z pomocu vládi krajinskej v Nyitre toho roku zariadi naukobeh (gazdovsku školu) pre mladikov gazdovskich, kde sa budu na poli gazdovstvá najnovšé skusená a príčinne gazdovstvo prednášat. Rolnicki mladici dostanu aj celkom z darma na čas školi zaopatrenie.

Bližšie o tomto zdeli pán Notár alebo aj služnovski úrad, ale aj mi vďačne dáme odpoveď na listi, alebo ustni vivod.

Dobri gazda sa má do smrti učiti a čo vidi a čuje všetko može z chosnuvat.

Vízvámie.

Všech přátelov chudodného ludu, všech opravdivich vlastencov uherskích učive vizíváme bi naše novinky, které uhersko vlasteneckém smere na zesľúchtenie spoločonskeho života, na rozšírenie pravého hospodarenia a na popravu stavu remeselníkov a robotníkov sa namahaju, čo v najširších kráľoch rozširovali a stímto nás vnašom namaháni podporovali.

Mi bez všetkého zisku usilujeme sa vitknuti cieľ dosahnúť čo sa nám ale zaiste len s podporu obecnstvá može podario.

Predplatna cena je :

na celí rok 10 korún

„ pol roka 5 „

„ štvrt „ 2 kor. 50 fill.

Sama slovenska príloha po 2 fillére sa predáva.

Perdplatki maju sa poslat na počtovój poukažke „Galgóc és Vidéke“ kiadóhivatal Galgóczon.

Správí a dopisi vďačne prijímáme a aj v novinách zdelíme.

Novini naše z vďačnosťou zdelá z vidieku zaslané dopisi jestli také pre všeobecnské a spoločenské zaujmi sa hodé.

Vďačne prijímeme aj ponosi žalobí spoločenskich zaujmov take aj zdelíme keď z oboch strán o veci sa presvedčíme

V súdnych záležitostách na kolko to zákon povoli vďačne zachádzame a na listi kterim su počtovo marki pripojené z obratnu počiu odpovedáme.

Obvžlaštni vzor bereme na remeselnicki a robotnicki stáv kterich zaujmi pránit a zastávat prvu povinnosťu si kládeme.

Slovenská príloha našich novín aj osobitne je k dostanu a koštuje na štvrt roka s počtu do domu 60 fill na pol roka 1 kor. 20 fill. na celí rok 2 kor. 40 fill. Kto má čo napredaj alebo chce nečo kúpiť, tež aj oznámi v našich novinách najlacnejšie zdelíme.

Chiri miestné a z okolia.

(Z kázu) filokséri z pozoroval ve svojem vinohrade fiškál Pán Dr. Škarniceľ Gyula v Galgócu. Znajuc strašné pustošenie a hrozné rozmnoženie sa tejto pliaži vinohradníkov, nemeškajuc zaopatril striekač a uhlovu sirkovinu, tento minuli tuden pilne dal svoj vinohrad striekat. Mnoho takich vitečnich mužov si prajeme kteri nešetriač vidanki z príkladom zakročia ludu našemu, kteri každe nové zavedenie len tažko prijímá

(Nechosni) u nás ozaj napomenutie dobre ništ. Na vzdor že stolični rozkaz pravi bi každi voz večer z lampášom opatreni ból, na vzdor že sme toto do pamati priviedli obecnstvu a csend — a — rendőrom ludie sa vesele vozikaju bez lampášov, keď sa pár nešťastia stane, keď sa začnu pokuti valit z lopatu potom bude jajkania ale aj vejkania.

(Okres dekan a škol dozorca) okresu Galgóc zadal prepis ctenému vaboru mesta Galgóc abi učiteľom katolickej školi kde idu na učiteľske zhromaždenia dnové a formanku riadne vidávali. Pri pojednávaní vabor odhlasoval že aj na dálej nedá ništ učiteľom dokál sa záležitosť školi nezriadi. — Páni Galgóczčani su totižto priviknuti všetko darmo mať, keď bi cirkevna vrchnosť lebo stát alebo bár kto jim školi vistavil učiteľov platil abi jich to jak dovčul ništ nekoštuvalo to bi oni nazivali zriadenie školi. — Alebo; zložme sa ale já nedám ništ.

(Kuri, husi, kačice) rad poživa aj ten kto si nevichova, a aj ten kto nemá ktomu sposob. — Žiaľ že neni tu ešče ten čas, že bi si mohol každi človek sliepečku tedi zabit keď bi mu chutnalo. Porekadlo hovori že sedliak len z dvoch príčin zabije kura neb je kura slepica nezdravá lebo on. Bosanszky Anna z Kisjáczu tuláčka nechcelajest, lež penáže potrebovala, v Šághu pokradla husi, len že ju pri predávaní lapli. — A v Šalgóčke denne vikradnu pár kurníkov. Žandári stopuju.

(Do hostinca do kávéházu) neni tiež dobre vždicki chodit. Aj tam sa ináč zabávaju ludie jako treba. O tomto sa presvedčil Hlavka József kupecki cestovni z Budapestu. 10-ho tohoto mesáca ból prinuteni v Galgócu prenocuvat abi sa mu čas minul veišoi do Müller kávéházu a žiadal si čiarnu kávu a cigáru, čo keď obdržal statečne viplatil. Neskoraj žiadal pól litra vina, keď mu aj to priniesli chcejuc platit, Viderman Augustin kelner aj za kávu a cigáru pital platit, čo už raz bolo viplatene. Istá vec že Hlavka neból nachilni toto platit, načo sa pan Augustin tak rozhncval, že uchopiac na stole stojácu sirkárnu, tak bacol po hlave Hlavku, že jako doktor svedči Hlavká 8 dni sa bude hojit. — Žandári, sud, arešt, pdkuta nasleduju jeden za druhim.

(Ohen) z pustošil Bobák Mihályovi v Szent-Péteri 7-ho večer kozel slamí rážnej v hodnote 600 korun. Poistená bola ta slama na 450 korun teda škoda je hodná. Príčina ohna neni známa, predstavenstvo a žandári stopuju dost ostro, lebo toto je už druhí pád za krátki čas.